



REFRIGERATOR- FREEZER OWNER'S MANUAL(2~13)

PLEASE
READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY
BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY
FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

REFRIGERATEUR- CONGELATEUR MANUEL DU PROPRIETAIRE(14~24)

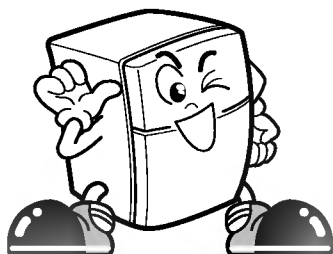
SVP
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL LISEZ
ATTENTIVEMENT LE MANUEL DU PROPRIETAIRE
ET CONSERVEZ LE SOIGNEUSEMENT POUR UNE
ULTERIEURE CONSULTATION.

REFRIGERADOR- CONGELADOR MANUAL DEL USUARIO(25~35)

LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD ANTES DE
UTILIZAR EL EQUIPO. MANTÉNGALO SIEMPRE
A MANO PARA POSIBLES CONSULTAS.

TABLE DES MATIERES

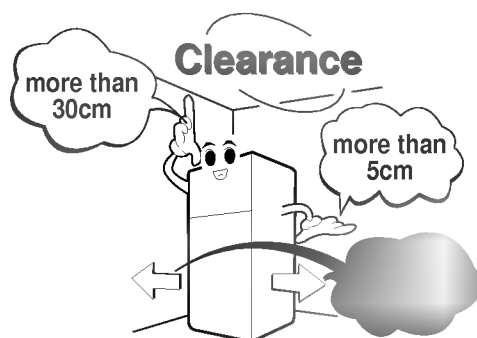
INSTALLATION.....	15
PIÈCES INTERNES	16
FONCTIONNEMENT	17
Fonction extinction automatique de la lampe interne	
Avant de régler la température	
Contrôles pour le compartiment réfrigérateur	
Contrôle température	
Super froid	
Alerte porte	
Auto test	
Contrôles du compartiment congélateur	
Refroidissement galerie bouteilles¹	
Production de glaçons	
Viande fraîche	
Dégivrage	
Déstructeur d'odeurs (Option)	
SUGGESTIONS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS.....	21
NETTOYAGE.....	22
INFORMATIONS GENERALES	22
REMPLACEMENT DE LA LAMPE.....	23
AVERTISSEMENTS IMPORTANTS	23
AVANT D'APPELER LE SERVICE PRESVENTE	24



CE REFRIGERATEUR A ETE FABRIQUE AVEC LE PLUS GRAND SOIN, ET UTILISE LES TECHNOLOGIES LES PLUS RECENTES. NOUS SOMMES CONFIANTS QUE SES PERFORMANCES ET SA FIABILITE OBTIENDRONT VOTRE ENTIERE SATISFACTION. VEUILLEZ, AVANT D'UTILISER VOTRE REFRIGERATOR, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL. IL RENFERME LES INSTRUCTIONS PRECISES RELATIVES A L'INSTALLATION, FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN ET VOUS FOURNIT QUELQUES ASTUCES UTILES.

CHOISISSEZ L'EMPLACEMENT

1. Placez votre réfrigérateur dans un endroit facile d'utilisation.
2. Installez l'appareil dans une pièce sans humidité, loin des sources de chaleur et des rayons directs du soleil.
3. Pour un fonctionnement optimal, assurez-vous que l'air puisse bien circuler autour du réfrigérateur. Si l'appareil est encastré dans le mur, veillez à ce qu'il existe au minimum 30 cm (12 pouces) entre le plafond et le réfrigérateur et 5 cm (2 pouces) entre ce dernier et le mur. Le réfrigérateur doit être surélevé 2 cm (1 pouce) minimum du sol surtout si ce dernier est couvert.
4. Pour éviter les vibrations, veillez à ce que l'appareil soit bien équilibré. Si nécessaire, réglez les pieds (vis d'équilibre) de manière à compenser les défauts du plancher.



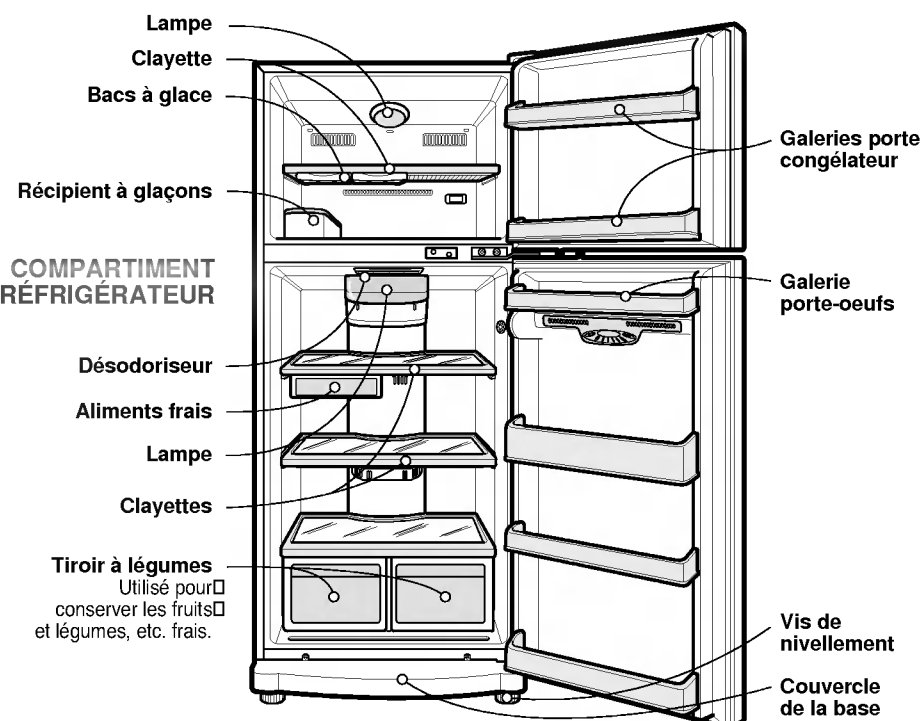
Pour faciliter la fermeture des portes, l'appareil doit être légèrement incliné vers l'arrière. Vous pouvez tourner facilement les pieds si vous basculez délicatement l'appareil vers l'arrière. Tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour le lever et dans le sens contraire pour le baisser.

5. Installez-le à l'endroit où la température ambiante est au dessus de 5°C
Si vous l'installez à l'endroit au dessous de 5°C, la force réfrigératrice diminue.

ENSUITE

1. Débarassez le réfrigérateur de la poussière du transport et nettoyez le soigneusement.
2. Installez les accessoires tels que les bacs à glace, couvercle du plateau d'évaporation, etc... Les accessoires sont rassemblés dans un seul emballage pour mieux les protéger durant le transport.
3. Branchez l'appareil à la prise secteur à l'aide du câble d'alimentation. Evitez de brancher d'autres appareils sur la même prise.
4. Laissez l'appareil tourner pendant 2 à 3 heures avant de le charger.
Vérifiez le flux d'air froid dans le compartiment congélation pour s'assurer que le congélateur fonctionne normalement.
Votre réfrigérateur est maintenant prêt à l'emploi.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR



REMARQUE

- Si vous ne trouvez pas certaines pièces dans votre appareil, c'est qu'elles sont utilisées sur d'autres modèles.

FONCTIONNEMENT

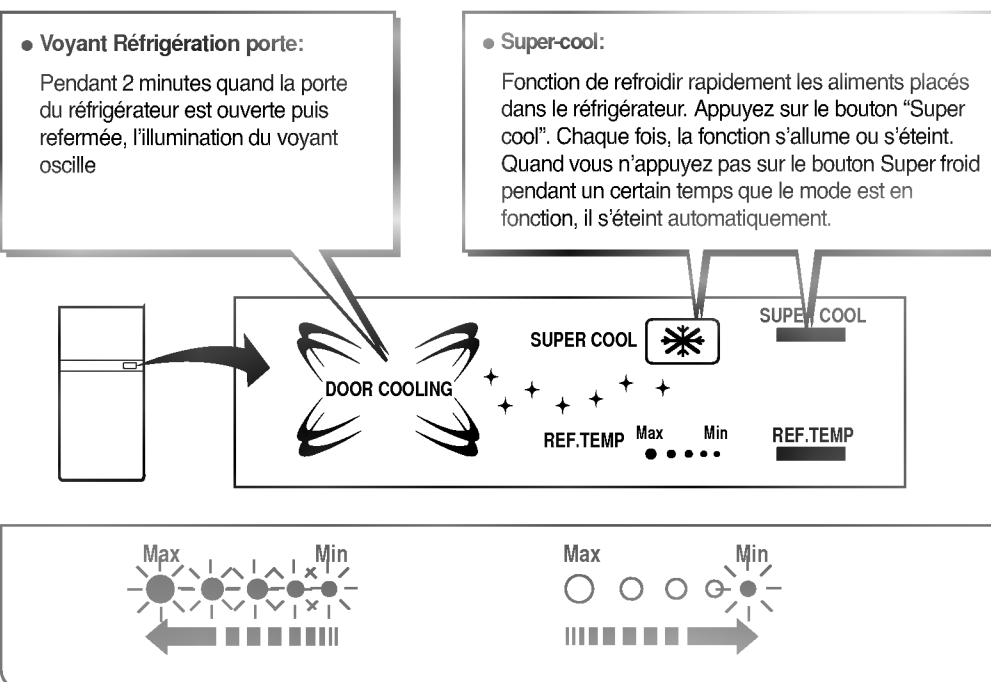
FONCTION EXTINCTION AUTOMATIQUE DE LA LAMPE INTERNE

Quand la porte reste ouverte pendant 10 minutes ou plus, la lampe interne s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie et pour éviter de se surchauffer. De plus, l'alerte continue jusqu'à ce que la porte soit fermée.

AVANT DE RÉGLER LA TEMPÉRATURE

- Puisque la température du réfrigérateur reste automatiquement constante selon la saison, il est recommandé de ne pas changer les réglages (contrôles pour les compartiments réfrigérateur et congélateur), à moins que cela ne soit nécessaire.
- Ce réfrigérateur a un bouton de contrôle de la température pour le compartiment réfrigérateur et un cadran de contrôle de température pour le compartiment congélateur.
- Le réglage de défaut du bouton de contrôle de la température du compartiment réfrigérateur est "Normal".
- Le réglage de défaut du cadran de contrôle de la température du compartiment congélateur est "S".
- Puisque le réfrigérateur utilise un thermostat pour le compartiment réfrigérateur, le réfrigérateur commence à fonctionner quand la température du compartiment réfrigérateur diminue.

CONTRÔLES POUR LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR



FONCTIONNEMENT

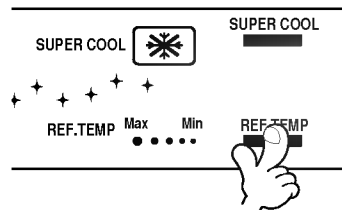
Vous pouvez régler la température du réfrigérateur en utilisant "REF. TEMP."

Quand vous appuyez sur ce bouton, le voyant s'allume.

La température du compartiment est diminuée comme l'illumination du voyant de "MIN." à "MAX."

Vous pouvez sélectionner les cinq points de réglage (de MIN jusqu'à MAX).

Pour économiser du courant, réglez le voyant sur la position "MIN."



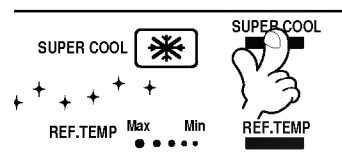
SUPER COOL

- Le système super-froid fonctionne quand l'alimentation est fournie pour la première fois. Ainsi, vous pouvez conserver les aliments très frais. Le système super-froid s'arrête quand la température du compartiment réfrigérateur arrive au niveau indiqué.

- Si nécessaire, appuyez sur le bouton "SUPER COOL" (Super-froid) sur le panneau d'affichage.

La fonction s'allume et s'éteint chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

La fonction s'arrête si vous ne l'arrêtez pas quand les aliments sont suffisamment refroidis.



ALERTE PORTE

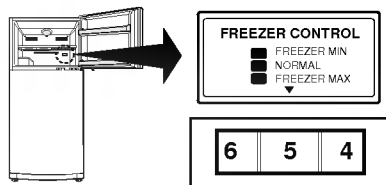
Quand la porte du réfrigérateur ou du congélateur reste ouverte pendant un certain temps, l'alerte sonne trois fois, une minute après et encore trois fois toutes les 30 secondes.

AUTO TEST

- Quand il y a un problème, cette fonction l'indique. Dans ce cas, si vous appuyez sur n'importe quel bouton de fonctionnement, le réfrigérateur ne fonctionne pas et affiche de manière anormale.

- Ne débranchez pas le câble d'alimentation de la prise de courant et contactez le service d'assistance.

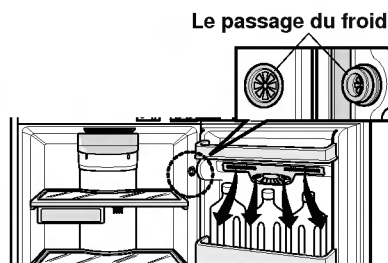
CONTRÔLES DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR



- Plus élevé est le numéro du réglage, plus basse devient la température du compartiment congélateur.
- Puisque la température des compartiments réfrigérateur et congélateur est contrôlée avec une quantité fixe d'air froid, le compartiment réfrigérateur devient plus chaud si le compartiment congélateur devient plus froid.
- Quand le compartiment congélateur n'est pas assez froid en hiver, réglez le contrôle pour le congélateur sur Élevé (7~10).

REFROIDISSEMENT GALERIE BOUTEILLES

- Des ouvertures de ventilation d'air froid sont placées dans la porte du réfrigérateur pour fournir de l'air froid à la galerie des bouteilles.
- Quand vous mettez un nouvel aliment dans la galerie des bouteilles, un capteur placé au milieu de la section des aliments frais le détecte et fournit de l'air froid à la galerie des bouteilles. Comme résultat, le temps de refroidissement diminue.
- Si de l'eau pénètre dans les ouvertures de ventilation sans être nettoyée, l'efficacité diminue. De plus, si la garniture est endommagée, l'efficacité diminue à cause des fuites d'air froid.

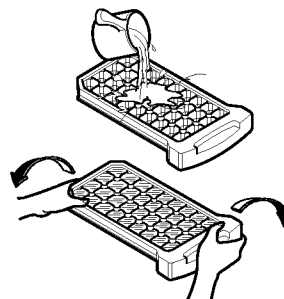


PRODUCTION DE GLAÇONS

- Pour produire des glaçons, remplissez les bacs à glace d'eau et placez-les dans le congélateur.
- Pour enlever les glaçons, prenez le bacs aux extrémités et tordez-le délicatement.

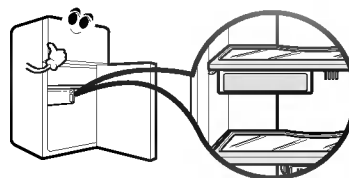


- Pour enlever facilement les glaçons, faites couler de l'eau sur le bac à glace avant de le tordre.



VIANDE FRAÎCHE

- L'ouverture de la porte provoquant l'entrée d'air chaud n'altère pas la viande fraîche. Vous pouvez ainsi y introduire davantage d'aliment frais.
- Veillez à placer correctement l'étagère et bien disposer la viande fraîche dans le compartiment désigné à cet effet. Dans le cas contraire, la conservation de viande fraîche ne se déroulera pas correctement.

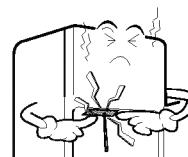
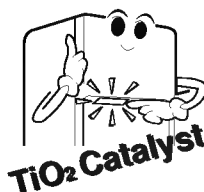


DÉGIVRAGE

- Le dégivrage s'effectue automatiquement.
- L'eau de dégivrage est collectée dans le bac d'évaporation situé en bas à l'arrière du réfrigérateur. L'eau s'évapore de ce bac automatiquement.

DÉSTRUCTEUR D'ODEURS (OPTION)

- L'utilisation d'un "catalyseur TiO_2 " garantit la destruction d'odeurs.
- La destruction d'odeurs indésirables des aliments rangés dans le compartiment de légumes frais s'effectue en toute sécurité pour votre santé ainsi que pour les aliments.

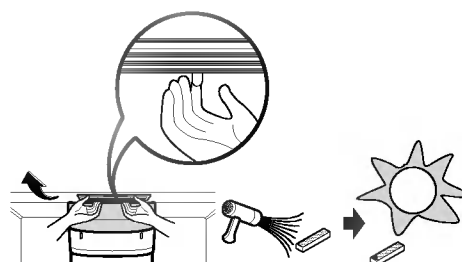


Utilisation

- Le catalyseur se trouvant dans le système de circulation d'air froid dans le compartiment des aliments frais, il ne nécessite aucun entretien.
- Evitez de percer le système de circulation d'air froid pour ne pas endommager le catalyseur du destructeur d'odeurs.
- Lorsque vous conservez des aliments ayant une odeur forte, enveloppez-les correctement ou rangez-les dans des boîtes fermées pour ne pas transmettre leurs odeurs aux autres aliments.

Réutilisation du catalyseur

Suite à une utilisation prolongée, les odeurs deviennent fortes, dans ce cas réactivez le catalyseur et utilisez-le à nouveau. Pour ce faire, déposez le désodorisant situé au plafond du compartiment réfrigérateur, à l'aide d'un sèche-cheveux séchez-le, ensuite, exposez-le au soleil pour détruire les mauvaises odeurs par les rayons ultra-violet.



SUGGESTIONS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

CONSERVATION DES ALIMENTS

- Gardez les aliments frais dans le compartiment réfrigérateur. La méthode de congélation et décongélation des aliments est déterminante pour conserver la fraîcheur et la saveur des aliments.
- Ne conservez pas les aliments qui risquent de se détériorer à basse température comme les bananes, ananas et melons.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans le réfrigérateur. Introduire des aliments chauds risque d'altérer les autres aliments et d'élever la température ce qui augmente la consommation d'énergie.
- Enveloppez les aliments dans des emballages appropriés ou dans des boîtes fermées. Ceci empêche l'humidité de se dégager et conserve aux aliments leurs goûts et leurs propriétés nutritives.
- Ne bouchez pas les orifices d'aération avec les aliments. Une bonne circulation de l'air frais conserve la température du réfrigérateur.
- N'ouvrez pas fréquemment la porte. L'ouverture de la porte introduit de l'air chaud dans le réfrigérateur et élève sa température.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

- Ne gardez pas les bouteilles dans le congélateur, elles peuvent éclater par la dilatation des liquides.
- Ne congeler pas un aliment qui a été décongelé. Il perdra son goût et ses propriétés nutritives.
- Lorsque vous gardez des aliments froids, comme la glace, pendant une longue période, placez-les sur l'étagère du congélateur et non dans les balconnets de la porte.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

- Evitez de placer les aliments humides sur les étagères du réfrigérateur, ils risquent de geler au contact direct de l'air froid.
- Nettoyez toujours les aliments avant de les introduire dans le réfrigérateur. Les fruits et légumes doivent être lavés et séchés. Nettoyez les aliments avant de les emballer pour éviter d'abîmer les autres aliments.
- Lorsque vous rangez les oeufs dans leur casier, assurez-vous qu'ils sont frais, placez les verticalement dans les alvéoles afin de conserver longtemps leur fraîcheur.

Il est important de garder votre réfrigérateur toujours propre afin d'éviter les odeurs indésirables. Les aliments détériorés doivent être immédiatement retirés car ils risquent de former de l'acide sur les surfaces plastiques et de dissoudre la peinture.

Ne jamais utiliser des brosses métalliques, produits abrasifs ou solutions alcalines fortes sur les surfaces.

Avant de procéder au nettoyage, souvenez-vous que les objets humides adhèrent aux surfaces extrêmement froides. Ne touchez pas ces surfaces si vos mains sont humides ou moites vous éviterez ainsi les brûlures par le froid.

EXTERIEUR - Utilisez une solution tiède que vous préparerez avec un savon liquide doux ou détergent pour nettoyer les finitions du réfrigérateur. Essuyez avec un chiffon propre, humide, ensuite séchez.

INTERIEUR - Nettoyez régulièrement l'intérieur du réfrigérateur et les éléments comme recommandé. Si vous avez le modèle sans dégivrage automatique, laissez les deux portes ouvertes pendant toute la durée du nettoyage.

Débranchez le réfrigérateur, enlevez les aliments, les étagères et tous les casiers de conservation. Nettoyez tous les compartiments avec une solution de bicarbonate de soude. Rincez et séchez.

PARTIES INTERIEURES - Lavez les étagères des compartiments, balconnets de la porte, plateaux de conservation, joints magnétiques de la porte, etc..

AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise murale avant de commencer toute opération de nettoyage des parties près des éléments électriques (lampes, interrupteurs, commandes, etc...). Séchez l'excès d'humidité avec une éponge ou un chiffon pour prévenir l'introduction de l'eau ou tout autre liquide dans les parties électriques afin d'éviter les accidents. N'utilisez pas de liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.

VACANCES

Si vous partez en vacances courtes et que vous jugiez préférable de laisser fonctionner le réfrigérateur pendant votre absence. Placez les aliments qui supportent la congélation dans le compartiment congélation longue durée.

Mais si votre absence risque d'être plus longue, débranchez le câble d'alimentation, nettoyez soigneusement l'intérieur et laissez les portes OUVERTES pour prévenir la formation d'odeurs.

PANNE DE COURANT

Les coupures de courant sont généralement rétablies après une heure ou deux et n'affectent pas les températures du réfrigérateur. Toutefois, vous devez éviter d'ouvrir les portes pendant les coupures de courant. Si la coupure se prolonge, placez un bloc de glace sur les aliments congelés.

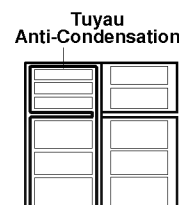
DEMENAGEMENT

Enlevez ou fixez à l'intérieur du réfrigérateur tous les éléments qui risquent de se perdre,. Pour éviter d'endommager les vis d'équilibre, vissez les à fond dans la base.

TUYAU ANTI CONDENSATION

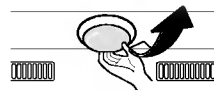
Les parois extérieures du réfrigérateur peuvent parfois être chaudes, surtout juste après l'installation.

Ne vous alarmez pas Cet état est le résultat du tuyau anti-condensation qui aspire le liquide réfrigérant chaud pour prévenir la "condensation" sur les parois extérieures.



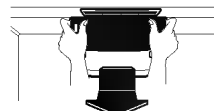
LAMPE DU CONGÉLATEUR

Pour enlever la protection de la lampe à l'intérieur du compartiment congélateur, arrivez derrière la protection et tirez-la vers l'avant comme montré sur la figure de droite.



LAMPE DU RÉFRIGÉRATEUR

Pour enlever la protection de la lampe à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, tirez-la vers le bas en appuyant sur la zone triangulaire avec votre pouce et tirez-la vers l'avant comme montré sur la figure de droite.



N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE AU CÂBLE D'ALIMENTATION.

Si possible, branchez le réfrigérateur à une prise individuelle pour éviter une surcharge au réfrigérateur, à d'autres appareils ou aux lumières de la maison qui pourrait provoquer une interruption de la fourniture de courant.

ACCESSIBILITÉ DE LA PRISE D'ALIMENTATION

Le réfrigérateur-congélateur doit être positionné pour que la prise d'alimentation est accessible pour la déconnexion en cas d'accident.

REEMPLACEMENT DE LA CORDE D'ALIMENTATION

Si la corde d'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par l'agent de service ou par quelqu'un qualifié similaire pour éviter le hasard.

ATTRACTION TRÈS DANGEREUSE

Un réfrigérateur vide peut être une attraction dangereuse pour les enfants. Enlevez les garnitures, les verrous, les couvercles ou toute la porte de l'appareil inutilisé ou prenez tous les précautions pour le rendre inoffensif.

Veuillez ne pas tacher l'endroit près de l'interrupteur de la porte avec n'importe quel aliment doux pour que les fourmis ne puissent interrompre l'opération normale de l'interrupteur de la porte.

A PROPOS DE LA MISE A TERRE

En cas de court-circuit électrique, la mise à terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un câblage de fuite au courant électrique.

Pour éviter de possibles chocs électriques, cet appareil doit être mis à terre.

Une mauvaise utilisation de la fiche de mise à terre peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien qualifié si les instructions de mise à terre ne sont pas claires ou si vous avez des doutes sur comment mettre correctement à terre l'appareil.

Cet appareil doit être mis à terre.

N'ATTENDEZ PAS! FAITES-LE MAINTENANT!

Ne conservez pas des matériaux inflammables, explosifs ou chimiques dans le réfrigérateur.

L'APPEL DU SERVICE APRES VENTE PEUT ETRE SOUVENT EVITE!
 VOTRE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS PARFAITEMENT, COMMENCEZ PAR EFFECTUER
 LES CONTROLES SUIVANTS.

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES
LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS	● Vérifiez le circuit électrique : coupure ou fusible grillé ● Vérifiez que le câble d'alimentation est bien connecté à la pris secteur
COMPARTIMENT REFRIGERATION OU CONGELATION TROP CHAUD	● Le contrôle de la température n'est pas sur la bonne position ● L'appareil est placé trop près du mur ou d'une source de chale ● Pénétration d'air chaud dû à l'ouverture trop fréquente de la ● La porte est restée ouverte longtemps. ● Le réfrigérateur est trop chargé.
BRUIT(S) ANORMAL(AUX)	● Le réfrigérateur est installé dans un emplacement non approprié pieds (vis d'équilibre) doivent être réglés. ● Des objets inutiles sont placés derrière le réfrigérateur.
EXISTENCE D'ODEUR	● Les aliments dégageant des odeurs fortes doivent être soigneusement emballés. ● L'intérieur de l'appareil nécessite un nettoyage.
GOUTTES D'EAU SUR LES PAROIS EXTERIEURES DE L'APPAREIL	● Ce n'est pas anormal pendant les saisons durant lesquelles le d'humidité est élevé. ● La porte est restée entrouverte.

